

На бланке организации – стороны спора, делающей предложение

Исх. N _____
" " _____ г.

Кому: _____

Адрес _____

Предложение об обращении к процедуре медиации (от одной из сторон)

Настоящим _____
(наименование организации, делающей предложение)

предлагает _____
(наименование организации, которой направляется предложение)

обратиться к процедуре медиации для разрешения возникшего спора по договору¹ № _____ от _____ в соответствии с условиями, указанными в Проекте Соглашения о проведении процедуры медиации (Приложение 1 к настоящему Предложению)².

Настоящее Предложение действует до " ____ " _____ г.

Принятием данного предложения об обращении к процедуре медиации считаем получение письменного согласия на применение процедуры медиации, либо подписание с Вашей стороны Проекта соглашения о проведении процедуры медиации (Приложение 1) в трех³ экземплярах с последующей передачей подписанного документа в срок до " ____ " _____ 20 ____ г. _____
(в Центр или организацию, делающей предложение)

_____ оставляет за собой право в любой момент
(наименование организации, делающей предложение)

отозвать настоящее Предложение. Гарантируем со своей стороны выполнение своих обязательств по представленному Предложению в соответствии с Проектом соглашения о проведении процедуры медиации после принятия Вами указанных выше условий.

Подпись уполномоченного лица

_____ " ____ " _____ г.

М.П.

¹ Или: в связи с договором № _____ от _____.

Или: по вопросу _____ (в связи с _____) (если нет договора).

² Или: указанными в Соглашении о применении процедуры медиации (см. Соглашение о применении процедуры медиации).

© Научно-методический центр медиации и права, 2011

Все права защищены. Любое использование материалов (в том числе воспроизведение, переработка, перевод, копирование или др.) допускается только с письменного разрешения Центра

Проект соглашения о проведении процедуры медиации

В целях Настоящего Проекта Соглашения под сторонами понимаются «___» и «___»:

1. В целях урегулирования возникшего между Сторонами спора (споров) Стороны в соответствии с настоящим соглашением дают свое согласие на участие в процедуре медиации.
2. Предмет спора (споров) и описание спора (споров), который (-ые) Стороны готовы разрешить с использованием процедуры медиации:

Условия проведения процедуры медиации

3. Стороны договорились, что АНО «Центр медиации и права» (далее – Центр) выступит организацией, обеспечивающей проведение процедуры медиации в соответствии с утвержденными в Центре Правилами проведения процедуры медиации на момент подписания данного соглашения.⁴ Стороны обязуются заключить с Центром соответствующий договор об обеспечении проведения процедуры медиации.
 4. Стороны пришли к соглашению, что медиация будет проводиться одним медиатором.
 5. Для урегулирования возникшего между Сторонами спора (споров) Стороны выбирают по взаимному согласию в качестве медиатора (ов): _____⁵.
 6. Стороны договорились о том, что они предпримут все возможные меры, чтобы процедура медиации была завершена в срок, не превышающий 60 дней, после подписания Настоящего Соглашения. В исключительных случаях срок проведения процедуры медиации может быть увеличен по соглашению Сторон, но не должен превышать 180 дней. В случае проведения процедуры медиации после передачи спора на рассмотрение суда или третейского суда, максимальный срок процедуры составляет шестидесять дней.
 7. Стороны договорились о том, что в случае необходимости они могут предпринять по крайней мере одну предварительную встречу с медиатором отдельно от другой стороны.
 8. Стороны договорились провести первую совместную встречу с медиатором не позднее _____⁶.
 9. Стороны пришли к соглашению об участии в процедуре медиации лично (или через своих представителей, наделенных соответствующими полномочиями).
 10. Стороны в случае необходимости по согласованию друг с другом и медиатором могут привлекать для участия в процедуре медиации также других лиц, участие которых они считают необходимым.
 11. а) Стороны обязуются сохранять конфиденциальность всей информации, относящейся к процедуре медиации.⁷ Такая информация может быть раскрыта только в случае, если на это имеется взаимное согласие всех сторон спора, а также в случаях, предусмотренных законом.
- Б) Стороны, независимо от того, связано ли судебное или третейское разбирательство/разбирательство в международном арбитраже со спором, который является (являлся) предметом процедуры медиации, не вправе, если стороны не договорятся об ином, ссылаться в ходе судебного или третейского разбирательства/разбирательства в международном арбитраже на информацию:

³ Число зависит от количества сторон в споре, один экземпляр хранится у медиатора, либо организации, обеспечивающей проведение процедуры медиации.

- о предложении одной из сторон об использовании процедуры медиации, а равно о том, что одна из сторон выразила готовность к участию в данной процедуре;
- о мнениях или предложениях, высказанных одной из сторон в отношении возможного урегулирования спора;
- о признаниях, сделанных одной из сторон в ходе процедуры медиации;
- о готовности одной из сторон принять предложение медиатора или другой стороны об урегулировании спора.

В) Стороны, если письменно не договорятся об ином, не могут разрешать (уполномочивать) медиатора (-ов), Центр передавать, разглашать и иным образом распространять информацию, относящуюся к процедуре медиации.

Вместе с тем, для целей проведения процедуры медиации в случае, если медиатор получил от одной из сторон информацию, относящуюся к процедуре медиации, он может раскрыть такую информацию другой стороне, но только с согласия стороны, предоставившей информацию.

Г) Стороны обязуются не вызывать медиатора в качестве свидетеля в суд, международный арбитраж или третейский суд для дачи показаний об обстоятельствах, которые стали ему известны в связи с исполнением соответствующих обязанностей медиатора в данной процедуре.

12. Стороны обязаны в отношениях друг с другом и в отношении медиатора воздерживаться от действий или поведения, которые могут осложнить ход процедуры медиации или создать препятствия для достижения согласия.
13. Каждая из Сторон сохраняет все права на защиту своих интересов любыми способами, не запрещенными законом. Стороны обязуются воздерживаться от обращения в суд или третейский суд/арбитраж с иском, предмет которого совпадает с предметом спора, урегулируемого с помощью процедуры медиации в соответствии с Настоящим Соглашением в течение срока согласно п.6 Настоящего Соглашения.⁸
14. Каждая из Сторон вправе в любой момент выйти из процедуры медиации на основании соответствующего письменного заявления, которое должно быть передано Центру. Процедура медиации может быть также прекращена в случаях и согласно правилам, предусмотренным применимым правом.

Результаты проведения процедуры медиации

⁴ Или: Порядок проведения процедуры медиации определяется медиатором самостоятельно с учетом обстоятельств возникшего спора, пожеланий сторон и необходимости скорейшего урегулирования спора в соответствии с утвержденными в Центре Правилами проведения процедуры медиации.

⁵ Или: Для урегулирования возникшего между ними спора (споров) Стороны выбирают по обоюдному согласию в качестве медиатора (-ов) лицо (лиц), состоящее (-их) в реестре медиаторов Центра и/ или рекомендованного (-ых) Центром. Стороны обязуются направить соответствующее письменное обращение в Центр.

Или: Центром на основании письменного заявления сторон назначается медиатор (ы) из числа медиаторов, состоящих в реестре медиаторов Центра.

⁶ Стороны могут не использовать этот пункт.

⁷ В случае, если в процедуре медиации от имени сторон участвуют их представители, а также иные лица, то представители и иные лица, так же как и стороны, должны подписать соглашение о конфиденциальности информации, полученной в ходе процедуры медиации. Такое соглашение о конфиденциальности должно содержать все те же требования, что и предъявляемые к сторонам настоящим соглашением и законом.

⁸ Или (В случае, если спор уже передан на рассмотрение в суд или третейский суд): Стороны обязуются ходатайствовать об отложении судебного или третейского разбирательства на срок в соответствии с п. 6 настоящего Соглашения в связи с обращением к процедуре медиации.

© Научно-методический центр медиации и права, 2011

Все права защищены. Любое использование материалов (в том числе воспроизведение, переработка, перевод, копирование или др.) допускается только с письменного разрешения Центра

15. В результате проведения процедуры медиации Сторонами в письменной форме оформляется соглашение об урегулировании всех аспектов спора или отдельных разногласий по спору (Медиативное соглашение), либо иное соглашение в соответствии с действующим применимым правом. Такое соглашение в любом случае должно быть подписано Сторонами (или их представителями)⁹. Стороны могут также подписать Меморандум о взаимопонимании, являющийся промежуточным или окончательным документом. Его назначение заключается в том, чтобы:

А) подвести итог обсуждениям, прошедшим в рамках процедуры медиации, в виде сделанных и принятых предложений, которые при обоюдном согласии сторон впоследствии могут стать основой медиативного соглашения, а также содействовать конструктивному и продуктивному взаимовыгодному взаимодействию сторон друг с другом.¹⁰

Б) использовать содержащуюся в меморандуме информацию в случае, когда стороны считают необходимым обратиться к юридическому консультанту или иному эксперту, с соблюдением требований конфиденциальности

16. Юридически обязывающее соглашение (Медиативное соглашение) подписывается Сторонами под свою собственную ответственность и только после консультации с соответствующими специалистами (юристами, бухгалтерами и пр.).

Ответственность Центра и медиатора

17. Медиатор не вправе вносить, если стороны не договорятся об ином, предложения об урегулировании спора. Роль медиатора и специфика процедуры медиации разъясняется в Памятке о процедуре медиации (Приложение А), являющейся неотъемлемой частью настоящего соглашения.

18. Центр и медиатор не несут ответственности за содержание соглашений Сторон и, как следствие, за последствия, порождаемые юридическими обязывающими соглашениями, заключенными между Сторонами.

19. Центр и медиатор отвечают исключительно за проведение процедуры медиации, соответствие ее требованиям настоящего соглашения, Правилам проведения процедуры медиации Центра, Правилам профессиональной этики, принятыми Центром, и применимого законодательства.

Расходы сторон

20. Все расходы по организации и проведению процедуры медиации стороны несут в равных долях, если стороны не договорятся об ином.¹¹ Размер оплаты определяется договором сторон с Центром об обеспечении проведения процедуры медиации.

⁹ Полномочия представителя на участие в процедуре медиации и подписание соглашения по результатам процедуры медиации должны быть подтверждены в установленном законом порядке. Представители должны быть уполномочены на совершение конкретных действий по закону или на основании доверенности, заверенной нотариусом. Необходимо представить соответствующие подтверждающие документы.

¹⁰ Стороны могут заключить соглашение об урегулировании спора, как и любое другое, вне процедуры медиации, т.е. оно не обязательно будет медиативным соглашением.

¹¹ Стороны могут согласовать иные условия распределения расходов.

Заключительные положения

21. Настоящее соглашение оформлено в _____ экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон и Центра.
22. Настоящее Соглашение и все иные соглашения, заключенные в соответствии с настоящим Соглашением или в связи с ним, а также все вытекающие из них права и обязанности Сторон регулируются и толкуются в соответствии с правом Российской Федерации.¹²
23. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания всеми Сторонами.

Реквизиты и подписи Сторон:

Сторона А

Сторона Б

Сторона А

Сторона Б

_____ / _____ / _____ / _____ /

¹² Или право др. страны.

© Научно-методический центр медиации и права, 2011

Все права защищены. Любое использование материалов (в том числе воспроизведение, переработка, перевод, копирование или др.) допускается только с письменного разрешения Центра

Приложение А.

Памятка о процедуре медиации

I. Добровольность участия

1. Стороны участвуют в процедуре медиации добровольно.
2. Каждая из сторон может прекратить процедуру медиации на любом этапе. Однако желательно, чтобы перед тем, как сделать это, стороны постарались разъяснить основания или опасения, являющиеся причиной прекращения процедуры медиации.
3. Необходимо, чтобы обе стороны желали урегулировать спор мирно и в возможно короткие сроки на взаимовыгодных условиях. Прогресс процедуры медиации зависит от желания и усилий сторон по выработке договоренностей на основе сотрудничества.
4. Если становится очевидным, что медиация неприменима в данных обстоятельствах, или что прогресс далее невозможен, процедура медиации будет прекращена.

II. Роль медиатора

1. Медиатор должен на протяжении всей процедуры оставаться нейтральным и беспристрастным. Медиатор не оценивает, не судит и не принимает чью-либо сторону, не ставит ни одну из сторон в преимущественное положение. При этом медиатор старается помочь сторонам в равной степени.
2. Задача медиатора – помочь всем сторонам спора, участвующим в процедуре медиации, в равной мере в достижении договоренностей по вопросам, которые необходимо урегулировать, в ходе конструктивных переговоров на основе взаимопонимания.
3. Медиатор не консультирует стороны по правовым вопросам или по поводу того, каким может быть решение суда или третейского суда в случае рассмотрения спора, который урегулируется с помощью процедуры медиации.
4. Решения принимаются лишь самими сторонами на добровольной основе. Медиатор старается помочь сторонам в процессе выработки решений, но при этом не оказывает на них давления. Выбор вариантов и принятие решения остаются за сторонами.
5. Медиатор без какого-либо давления на стороны содействует им:
 - в выявлении и обсуждении вопросов, требующих урегулирования;
 - в выявлении и понимании их собственных интересов и потребностей, интересов и потребностей оппонентов;
 - в рассмотрении возможных вариантов, отражающих интересы сторон;
 - в выработке возможных вариантов выхода из конфликта;
 - в разработке возможных взаимоприемлемых и взаимовыгодных условий соглашения.

© Научно-методический центр медиации и права, 2011

Все права защищены. Любое использование материалов (в том числе воспроизведение, переработка, перевод, копирование или др.) допускается только с письменного разрешения Центра

6. Медиатор по требованию сторон и в пределах своей компетенции может информировать стороны о том, как они могут оформить соглашение, и о возможностях по его реализации и обеспечению его исполнения.
7. Медиатор может лишь содействовать сторонам в заключении письменного соглашения об урегулировании спора или отдельных разногласий по спору (Медиативное соглашение). Медиатор до подписания сторонами медиативного соглашения рекомендует им проконсультироваться с соответствующими специалистами (юристами, бухгалтерами, экспертами и пр.). Любые договоренности сторон реализуются и обеспечиваются ими под собственную ответственность.
8. Медиатор может содействовать сторонам в составлении промежуточного документа по результатам обсуждения одной из совместных встреч или всей процедуры медиации (Меморандум о взаимопонимании). Назначение Меморандума о взаимопонимании заключается в том, чтобы:
 - А) подвести итог обсуждения, прошедшим в рамках процедуры медиации в виде сделанных и принятых предложений. Меморандум позволит сторонам конструктивно, при обоюдном согласии взаимодействовать друг с другом в будущем.
 - Б) получить экспертную консультацию от юридического и/или финансового консультанта или иного специалиста по поводу условий предполагаемого юридически обязывающего соглашения.

III Конфиденциальность и Раскрытие информации

1. Конфиденциальность является одним из основных принципов медиации. Медиатор в соответствии с правилами профессиональной этики сохраняет в тайне все сведения, ставшие ему известными в связи с проведением процедуры медиации, если стороны не договорились об ином. Конфиденциальность может быть нарушена только в исключительных случаях:
 - А) В случае, если предполагается или сообщается, что кто-то находится под непосредственной угрозой причинения серьезного вреда. В этих обстоятельствах медиатор старается по возможности обсудить необходимые меры до того, как обратиться в соответствующие органы.
 - Б) Если иное установлено соответствующим законодательством¹³.
2. Все стороны, участвующие в процедуре медиации (или их представители¹⁴), должны обладать соответствующими полномочиями и информацией, необходимыми для урегулирования спора.
3. В процедуре медиации стороны при содействии медиатора проясняют необходимую им информацию, определяют и оценивают эту информацию, а также в случае необходимости – подтверждающие документы, относящиеся к вопросу, который стороны хотели бы урегулировать. Однако, медиатор не проверяет полноту и точность такой информации.

¹³ Например, медиатор не обладает свидетельским иммунитетом в рамках уголовного судопроизводства.

¹⁴ Представители должны быть уполномочены на совершение конкретных действий на основании доверенности или по закону.

4. Стороны должны проконсультироваться со своим юридическим и/или др. консультантами и др. специалистами по поводу важной для них информации до того, как стороны заключат соглашение, которое станет юридически обязательным.
5. Информация, которую стороны предоставляют на совместных встречах о своем финансовом положении и другая значимая информация, будет доступна третьим лицам (в том числе консультантам) только в случае согласия всех сторон.
6. Если медиатор в ходе отдельных встреч получил от одной из сторон информацию, являющуюся конфиденциальной, он может раскрыть такую информацию другой стороне только с согласия стороны, предоставившей информацию.
7. В случае, если в процедуре медиации предоставляется какая-либо информация, в том числе в письменном виде, на основе которой заключается юридически обязательное соглашение, стороны должны подтвердить, что они предоставили полную и точную информацию. Если возникнет ситуация, что заключенное юридически обязывающее соглашение было основано на неполных данных, суд может отменить такое соглашение.

24.

© Научно-методический центр медиации и права, 2011

Все права защищены. Любое использование материалов (в том числе воспроизведение, переработка, перевод, копирование или др.) допускается только с письменного разрешения Центра